



Manuale di installazione e manutenzione Sistema di cablaggio ridotto Unità GW compatibile con entrata/uscita remota di Rockwell International EX500-GAB1-X1



Istruzioni di sicurezza

Il corpo dell'unità e il presente manuale contengono informazioni fondamentali per la sicurezza degli utenti e di coloro che si trovano nelle vicinanze, allo scopo di evitare lesioni fisiche o danni alla macchina e di assicurare un uso corretto della stessa.

Si prega di prestare la massima attenzione ai seguenti messaggi (simboli) prima di procedere alla lettura del testo e di seguire attentamente le istruzioni.

Leggere inoltre i manuali di istruzioni, ecc. delle rispettive apparecchiature e assicurarsi di averne compreso i contenuti prima di procedere all'uso.

AVVERTIMENTI IMPORTANTI

Leggere il presente manuale e seguire le istruzioni. Segnali quali ATTENZIONE, PRECAUZIONE e NOTA sono seguiti da informazioni importanti relative alla sicurezza e devono quindi essere letti con la massima attenzione.

ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che implica un rischio di lesioni gravi o di morte se non vengono seguite le istruzioni.

PRECAUZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare lesioni di entità medio-lieve.

NOTA

Fornisce informazioni utili.

ATTENZIONE

Non smontare, modificare (incluse le modifiche al circuito stampato) né riparare.

In caso contrario esiste il rischio di lesioni o danni.

Non utilizzare oltre i limiti indicati.

In caso contrario si potranno verificare malfunzionamenti o danni al sistema di cablaggio ridotto.

Controllare le specifiche prima di azionare.

Non azionare in presenza di atmosfera con gas infiammabile/esplosivo/corrosivo.

In caso contrario esiste il rischio di esplosione o corrosione. Questo sistema di cablaggio ridotto non è antideflagrante.

Utilizzo in circuiti di sicurezza:

• **Raddoppiare il circuito di protezione aggiungendo diversi tipi di protezione**

(ad esempio una protezione meccanica).

• **Controllare che il circuito di sicurezza funzioni normalmente.**

In caso contrario si potrebbero verificare incidenti dovuti a malfunzionamento.

Istruzioni di sicurezza (segue)

Prima di realizzare la manutenzione:

- **Interrompere l'alimentazione.**
- **Sospendere l'alimentazione pneumatica, lasciar fuoriuscire l'aria compressa presente nelle tubature e verificare che sia stata rilasciata nell'atmosfera.**

In caso contrario esiste il rischio di lesioni.

PRECAUZIONE

Dopo aver completato la manutenzione eseguire le opportune ispezioni.

In caso di anomalie come uno scorretto funzionamento dell'unità, interrompere l'operazione. In caso contrario non sarà possibile garantire la sicurezza a causa di possibili malfunzionamenti.

Procedere alla messa a terra per aumentare la sicurezza e la resistenza alla rumorosità del sistema di cablaggio ridotto.

Installare un collegamento di messa a terra quanto più vicino possibile all'unità per ridurre la distanza per la messa a terra.

NOTA

Avvertenze d'uso

Utilizzare la seguente alimentazione cc riconosciuta UL.

1. Circuito di corrente/tensione limitata compatibile con UL508
Un circuito che utilizza la bobina secondaria di un trasformatore isolante che soddisfa le seguenti condizioni di sorgente di alimentazione.
 - Tensione massima (in assenza di carico): 30Vrms (42.4Vpicco) max.
 - Corrente massima: (1) 8A max. (anche in caso di cortocircuito)
 - (2) Se limitato dal protettore di circuito (un fusibile) che presenta la seguente tensione.

Tensione in assenza di carico (Vpicco)	Massimo indice di corrente(A)
0 a 20 [V]	5.0
20 [V] a 30 [V]	100/picco di tensione

2. Unità di alimentazione o circuito di Classe 2 compatibile UL1310 di max. 30Vrms (42.4Vpeak) max. con trasformatore di Classe 2 compatibile UL1585 come sorgente di alimentazione. (Circuito Classe 2)

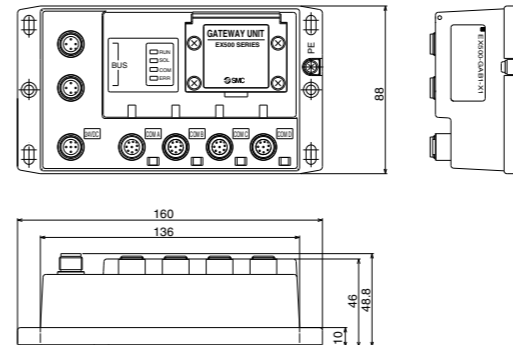
Seguire le istruzioni indicate qui di seguito durante la manipolazione del sistema di cablaggio ridotto. In caso contrario esiste il rischio di danneggiamenti o guasti.

- Azionare il sistema di cablaggio ridotto alla tensione indicata.
- Riservare dello spazio per la manutenzione.
- Non rimuovere alcuna targhetta o etichetta.
- Non lasciar cadere l'unità, colpirla o esercitare una pressione eccessiva su di essa.
- Utilizzare la coppia di serraggio indicata.
- Non applicare una forza eccessiva ai cavi piegandoli ripetutamente, tirandoli o appoggiandovi sopra oggetti pesanti.
- Collegare i cavi correttamente.
- Non eseguire alcuna attività che coinvolga i cavi quando l'alimentazione è accesa.
- Non utilizzare il sistema di cablaggio ridotto sullo stesso percorso dei collegamenti della linea di potenza o di alta tensione.
- Controllare l'isolamento del cablaggio.
- Eseguire il cablaggio della linea di alimentazione mediante una suddivisione in due linee — una per l'alimentazione in uscita e l'altra per l'alimentazione in entrata e per il controllo GW/SI.
- Adottare le misure sufficienti contro il rumore come ad esempio un filtro quando si installa il sistema di cablaggio ridotto su di una macchina o attrezzatura.
- Installare uno spinotto terminale o un rivestimento impermeabile su ogni connettore M12 inutilizzato per entrata/uscita. (connettore di comunicazione, porte di comunicazione A - D e alimentazione per l'entrata e il controllo GW/SI).
- Adottare misure di protezione sufficienti quando si utilizza il prodotto in uno dei seguenti luoghi.
 - (1) Un luogo in cui viene generato rumore a causa dell'elettricità statica.
 - (2) Un luogo con un'alta forza di campo elettrico
 - (3) Un luogo in cui è possibile l'esposizione a radioattività
 - (4) Un luogo vicino ad un cavo di alimentazione
- Non azionare il prodotto in un luogo in cui è presente una sorgente di picchi.
- Utilizzare un elemento integrato di assorbimento dei picchi per convogliare direttamente il carico che genera un picco di tensione, come ad esempio un'elettrovalvola.
- Evitare che corpi estranei come resti di cavi entrino nel prodotto attraverso l'apertura del coperchio di protezione dell'interruttore numerico della stazione.
- Installare il sistema di cablaggio ridotto in un luogo in cui non si verifichino vibrazioni o urti.
- Azionare il prodotto in un ambiente con temperatura compresa nella gamma indicata.
- Non utilizzare in prossimità di una sorgente di calore.
- Impostare il commutatore di tipo dip-switch e l'interruttore rotante utilizzando un cacciaviti di precisione.
- Effettuare regolarmente la manutenzione.

- Eseguire un'ispezione funzionale adeguata dopo aver terminato la manutenzione.
- Non utilizzare prodotti chimici quali benzina o solventi per pulire il prodotto.

Schema con dimensioni (in mm)

Corpo EX500



Caratteristiche

Caratteristiche generali

Tensione nominale	24VDC
Campo dell'alimentazione di tensione	Alimentazione in entrata e controllo GW/SI: 24VDC10% Alimentazione in uscita: 24VDC+10%/-5% (Avviso di caduta di tensione attorno ai 20V) ±
Corrente nominale	Alimentazione in entrata e controllo GW/SI: Max. 3.0 A (All'interno dell'unità GW: 0.2 A (Dispositivo in entrata e sezione di controllo SI: 2.8 A) Alimentazione per elettrovalvole e uscita: Max. 3.0 A
Numero di punti di entrata/uscita	Punto di entrata: Max. 64/punto di uscita: Max. 64

Bus di livello superiore

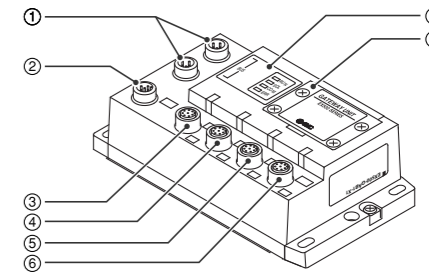
PLC applicabile	PLC prodotto da Rockwell International Corp.		
Velocità di comunicazione	57.6kbps	115.2kbps	230.4kbps
Distanza (resistenza in terminazione)	3048 m[10000 piedi] (150Ω)	1.524 m[5000 piedi] (150Ω)	762 m[2500 piedi] (82Ω)

Bus di livello inferiore

Numero di diramazioni per entrata/uscita	4 diramazioni (16 punti/diramazione) per entrata 4 diramazioni (16 punti/diramazione) per uscita
Metodo di comunicazione	Protocollo: Specifico per SMC Velocità: 500kbps
Corrente della diramazione in entrata (Nota)	Max. 0.5 [A] per diramazione (quando l'unità SI e i dispositivi in entrata sono collegati)
Corrente della diramazione in uscita	Max. 0.65 [A] per diramazione (quando l'unità SI EX500-S□01-X1 è collegata) Max. 0.75 [A] per diramazione (quando l'unità SI EX500-Q□01-X1 è collegata)
Lunghezza del cavo di diramazione	5 m max. tra le unità di connessione (lunghezza totale in estensione per diramazione: 10 m o meno)

Nota: Valore totale del consumo massimo di corrente e del carico massimo di corrente dei dispositivi in entrata da collegare.

Nomi e funzioni dei singoli componenti



N.	Nome	Applicazione
1	Connettore di comunicazione	Collegare con il PLC in cui è incorporato il sistema di entrata/uscita creato da Rockwell international Corp. (Nota1)
2	Connettore di alimentazione di potenza	Alimentazione per i dispositivi in uscita come le elettrovalvole, per i dispositivi come i sensori e per il controllo GW/SI per mezzo del cavo del connettore di alimentazione. (Nota1)
3	Porta di comunicazione A (COM A)	Collegare l'unità SI (valvola manifold) o l'unità di entrata utilizzando un cavo in diramazione con connettori M12. (Nota1)
4	Porta di comunicazione B (COM B)	
5	Porta di comunicazione C (COM C)	
6	Porta di comunicazione D (COM D)	
7	Display	Visualizza lo stato di alimentazione e di comunicazione con il PLC. (Nota2)
8	Coperchio protettivo dell'interruttore numerico della stazione	Regolare il funzionamento utilizzando gli interruttori sotto il coperchio. (Nota2)

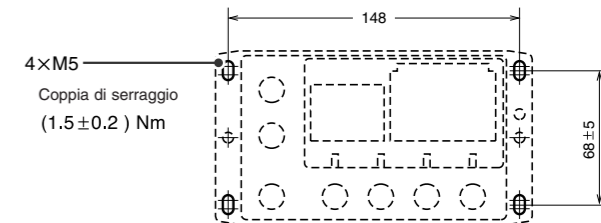
Nota1: Per il metodo di cablaggio, fare riferimento alla sezione "Cablaggio" del presente manuale.

Nota2: Per il metodo di visualizzazione e di impostazione, fare riferimento alla sezione "Impostazione interruttore" e "Visualizzazione" del presente manuale.

Installazione (unità : mm)

Vite di montaggio

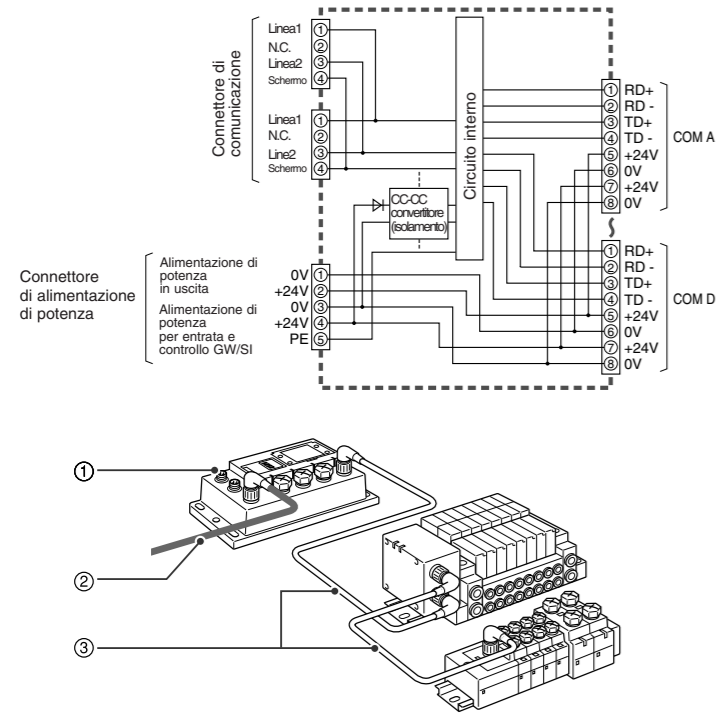
Assicurare su quattro punti con viti con un diametro min. di 5.2 e una filettatura di min. 15 mm.



Dimensioni della scontornatura per il montaggio (Tolleranza: 0.2)

Connessioni elettriche

● Circuito interno



I cablaggi sono descritti nel seguente ordine.

① **Cablaggio di comunicazione: Connessione con PLC prodotto da Rockwell International Corp.**

② **Cablaggio dell'alimentazione di potenza: Connessioni delle alimentazioni per le elettrovalvole/dispositivi di uscita e per i dispositivi in entrata e controllo GW/SI**

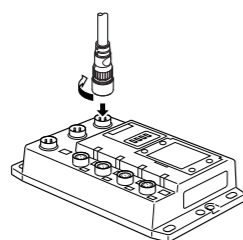
③ **Cablaggio di diramazione: Connessione dall'unità GW all'unità SI o unità di entrata**

① Cablaggio di comunicazione

Connettere il cavo con il connettore di comunicazione remota entrata/uscita dell'unità GW.

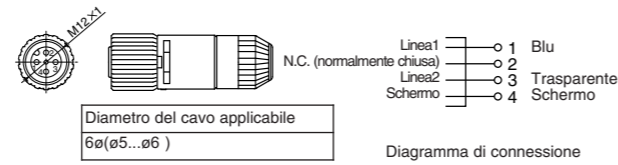
Connessione del cavo

- Allineare la scanalatura di riferimento con il connettore di comunicazione (4-spinotti, presa) dell'unità GW, inserire il cavo di comunicazione remota di entrata/uscita (presa di corrente).
- Stringere il dado di bloccaggio sul lato del cavo girandolo manualmente in senso orario.
- Verificare che la porzione del connettore non si muova.
- In modo simile a quanto appena descritto, collegare l'altro cavo di comunicazione (spina) all'altro connettore di comunicazione. Se l'EX500 rappresenta l'unità terminale della connessione remota di entrata/uscita verificare l'impostazione della resistenza di terminazione (per il metodo di impostazione, fare riferimento alla sezione "Impostazione interruttore" e "Visualizzazione" del presente manuale).



Disposizione dei poli e diagramma di connessione del connettore di comunicazione remoto di entrata/uscita

Collegare il connettore cablato M12 (presa) al connettore di comunicazione. Per il cavo da utilizzare, consultare l'"Appendice" nel manuale di istruzioni di EX500-GAB1-X1.



Connessione per una resistenza di terminazione

- Assicurarsi di collegare alle unità sulle due estremità del sistema remoto di entrata/uscita le "resistenze di terminazione". Collegare le resistenze di terminazione tra la "Linea 1" e la "Linea 2".
- Per il sistema remoto di entrata/uscita, la resistenza di terminazione da collegare dipende dalla velocità di comunicazione o dalla distanza. Consultare la seguente tabella.

Velocità di comunicazione (distanza)	Resistenza in terminazione
57.6kbps (3048m)	150Ω 1/2W (marrone, verde, marrone)
115.2kbps (1524 m)	
230.4kbps (762m)	82Ω 1/2W (grigio, rosso, nero)

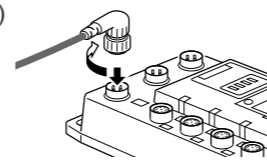
- Se l'EX500 si trova alla fine dell'unità del sistema remoto di entrata/uscita, assicurarsi di impostare la resistenza di terminazione (per il metodo di impostazione, consultare la sezione "Impostazione interruttore" e "Visualizzazione" del presente manuale).

② Cablaggio dell'alimentazione di potenza

Collegare il cavo di connessione dell'alimentazione al connettore di alimentazione dell'unità GW. Esistono due tipi di cavi che caratterizzano la forma del connettore — tipo diritto e ad angolo. Con questo cavo, la potenza viene fornita ai dispositivi in uscita come le elettrovalvole, e ai dispositivi in entrata come i sensori e per il controllo GW/SI. Perciò, non esiste la necessità di alimentare individualmente altre unità. Quando si seleziona l'alimentazione, consultare le "Avvertenze d'uso" nel presente manuale.

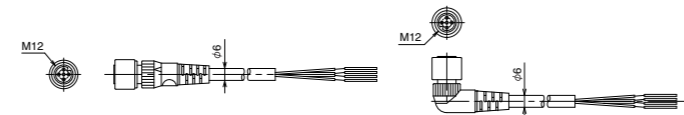
Connessione del cavo

- Allineare la scanalatura di riferimento con il connettore di alimentazione (spina) dell'unità GW, inserire il cavo di alimentazione (presa di corrente).
- Stringere il dado di bloccaggio sul lato del cavo girandolo in senso orario manualmente.
- Verificare che la porzione del connettore non si muova.



Disposizione dei poli e diagramma di connessione del cavo connettore di alimentazione (unità: mm)

(La disposizione dei poli e il diagramma di connessione sono uguali per tutti i cavi)



Num. poli	Colore del cavo: Nome del segnale
1	Marrone: 0V (per elettrovalvole/uscita)
2	Bianco: 24VDC+10%/-5% (per elettrovalvole/uscita)
3	Blu: 0V (in entrata e controllo GW/SI)
4	Nero: 24VDC ± 10% (alimentazione in entrata e controllo GW/SI)
5	Grigio: terra (PE)

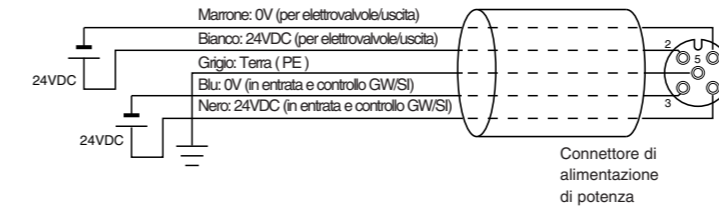


NOTA
Collegare un filo di massa di 100Ω o inferiore al terminale PE. (Il rivestimento e il terminale PE dell'entrata/uscita remota sono collegate all'interno dell'unità GW mediante un condensatore.)

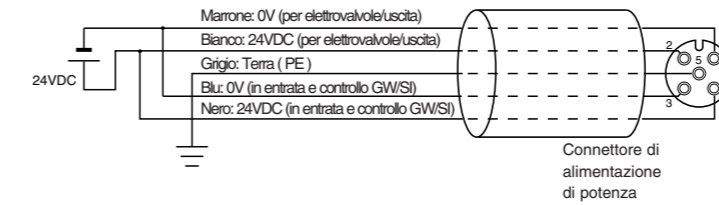
Cablaggio separato per alimentazione di elettrovalvole / dispositivi di uscita e per i dispositivi di entrata e controllo GW/SI

Possono essere utilizzati sia i sistemi ad alimentazione singola sia ad alimentazione doppia, tuttavia il cablaggio dovrà essere eseguito separatamente (per elettrovalvole/di uscita e per entrata e controllo GW/SI) in ciascun sistema.

A. Sistema a doppi alimentazione



B. Sistema ad alimentazione singola

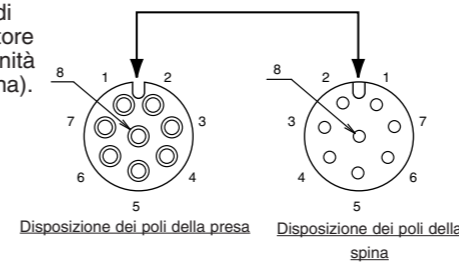


③ Cablaggio di diramazione (cablaggio agli attacchi di comunicazione)

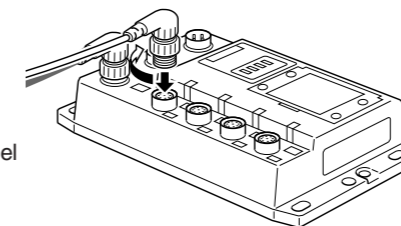
Per il cablaggio con elettrovalvole o dispositivi di entrata, collegare il cavo di diramazione con il connettore M12 alle porte di comunicazione A - D. Esistono due tipi di cavi che caratterizzano la forma del connettore — tipo diritto e ad angolo. Dato che ogni cavo contiene un filo di alimentazione, non c'è bisogno di alimentare le elettrovalvole o i dispositivi di entrata in modo individuale.

Connessione del cavo

- Allineare la scanalatura di riferimento con il connettore (presa di corrente) dell'unità GW, inserire il cavo (spina).



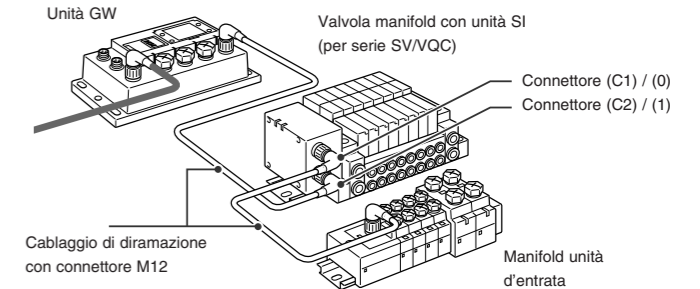
- Stringere il dado di bloccaggio sul lato del cavo girandolo manualmente in senso orario.
- Verificare che la porzione del connettore non si muova.



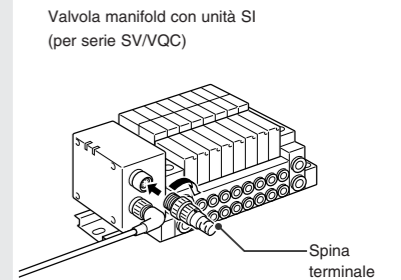
NOTA
Installare un tappo impermeabile su ogni connettore non utilizzato dell'unità GW. L'uso corretto del tappo impermeabile può raggiungere il grado di protezione IP65. (Coppia di serraggio: 0.1Nm per M12)

Per unità GW - Valvola manifold - Configurazione manifold dell'unità di entrata

Sono installati rispettivamente due connettori di comunicazione nell'unità SI e un connettore di comunicazione nell'unità di entrata. Collegare il cavo di diramazione del connettore M12 proveniente da GW al connettore di comunicazione (C2) o (1) dell'unità SI. Collegare il cavo di diramazione del connettore M12 proveniente dall'entrata al connettore di comunicazione (C1) o (0). Collegare il cavo di diramazione del connettore M12 proveniente dall'unità SI al connettore di comunicazione dell'unità di entrata.

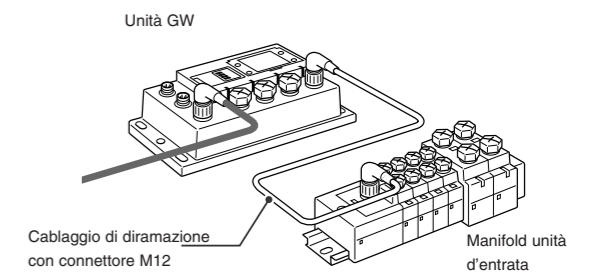


NOTA
Quando nessuna unità di entrata è collegata al connettore (C1) o (0) dell'unità SI, installare una spina terminale sul connettore.



Per unità GW - Configurazione manifold dell'unità di entrata

Collegare il cavo di diramazione con il connettore M12 dall'unità GW al connettore di comunicazione dell'unità di entrata.

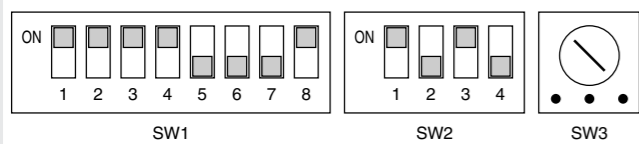


Impostazione interruttori

Sollevare il coperchio di protezione del quadro di interruttori numerici e impostare gli interruttori mediante un cacciavite di precisione.

NOTA

1. Assicurarsi di aver interrotto l'alimentazione prima di impostare gli interruttori.
2. Assicurarsi di aver impostato questi interruttori prima dell'uso. Le impostazioni predefinite in fabbrica sono tutte su "OFF" o "0".
3. Dopo la chiusura del coperchio di protezione numerico della stazione di interruttori, stringere le viti con la coppia di serraggio adatta.
(Coppia di serraggio: 0.6 Nm)

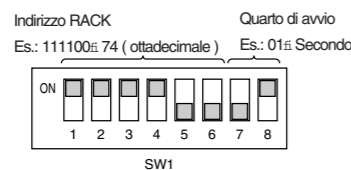


Interruttore 1 per impostazione operazioni (SW1)

- (1) Indirizzo rack (impostazione 6-bit)

Le 64 impostazioni da 0 a 74 (ottadecimali) sono disponibili.

- (2) Quarto d'avvio (impostazione 2-bit) Sono disponibili le tre impostazioni Prima Seconda e Terza.



Le impostazioni di ciascun interruttore sono quelle indicate nelle tabelle sottostanti.

N. SW1	1	2	3	4	5	6
Ottadecimale	40	20	10	4	2	1
Indirizzo rack	0	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
	1	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
	2	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
	⋮					
	73	ON	ON	ON	OFF	ON
74	ON	ON	ON	ON	OFF	OFF

N. SW1	7		
Quarto avvio	Primo	OFF	OFF
	Secondo	OFF	ON
	Terzo	ON	OFF
	Quarto (Nota)	-	-

Nota: Impossibile eseguire l'impostazione se la metà dei rack è occupata.

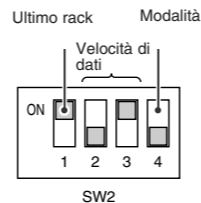
Interruttore 2 per impostazione operazioni (SW2)

- (1) Ultimo rack (impostazione 1-bit)

Nel caso dell'ultimo rack, impostare questo interruttore su ON.

- (2) Velocità di dati (impostazione 2-bit)

Questo interruttore può definire la velocità di comunicazione.



Numero SW2		1	1	1	1
Ultimo rack	No	OFF			
	Sì	ON			
Velocità di dati	57.6kbps		OFF	OFF	
	115.2kbps		OFF	ON	
	230.4kbps		ON	-	
Modalità	Libero				OFF
	Attesa				ON

- (3) Modalità (impostazione 1-bit)

Questo interruttore può impostare l'operazione quando si verifica un errore di comunicazione.

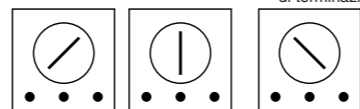
Impostazione	Funzione
OFF (Libero)	Libera lo stato in uscita e passa allo stato di sospensione quando si verifica un errore di comunicazione in entrata/uscita remota. Quando il segnale torna allo stato normale, ripristina automaticamente i valori e riavvia il funzionamento normale.
ON (Attesa)	Trattiene l'ultimo segnale normale di uscita e passa allo stato di sospensione quando si verifica un errore di comunicazione in entrata/uscita remota. Quando il segnale torna allo stato normale, ripristina automaticamente i valori e riavvia il funzionamento normale.

Interruttore 3 per impostazione operazioni (SW3)

Questo interruttore può definire la resistenza della terminazione.

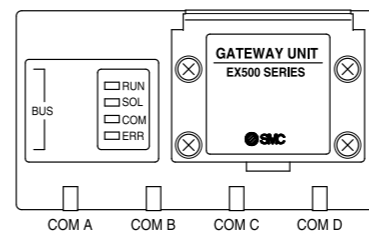
Velocità di dati	Resistenza in terminazione
57.6kbps	150Ω
115.2kbps	150Ω
230.4kbps	82Ω

- ① 150 Ω ② 82 Ω ③ Nessuna resistenza di terminazione



Stato di SW3

Display



Display	Descrizione
RUN	Luci accese: Alimentazione fornita per entrata e controllo GW/SI. Luci spente: Alimentazione non fornita per entrata e controllo GW/SI.
SOL	Luci accese: Alimentazione alle elettrovavole/uscita a voltaggio specifico. Luci spente: Nessuna alimentazione alle elettrovavole/uscita a voltaggio specifico. (La tensione è calata al di sotto dei 20V.)
COM	Luci accese: Comunicazione remota entrata/uscita normale. Luci spente: Comunicazione remota entrata/uscita interrotta.
ERR	Luci accese: Comunicazione remota entrata/uscita interrotta. Luci spente: Comunicazione remota entrata/uscita normale.
COM A	Luci accese: COM A sta ricevendo dati. Luci spente: COM A non sta ricevendo alcun dato.
COM B	Luci accese: COM B sta ricevendo dati. Luci spente: COM B non sta ricevendo alcun dato.
COM C	Luci accese: COM C sta ricevendo dati. Luci spente: COM C non sta ricevendo alcun dato.
COM D	Luci accese: COM D sta ricevendo dati. Luci spente: COM D non sta ricevendo alcun dato.

NOTA

Se si connette la valvola manifold senza connettere l'unità manifold di entrata, i LED di COM A - D non si accendono. Per farli accendere, collegare una spina terminale al connettore inutilizzato dell'unità SI. ("C1" o "0").

Contatti

AUSTRIA	(43) 2262 62280	PAESI BASSI	(31) 20 531 8888
BELGIO	(32) 3 355 1464	NORVEGIA	(47) 67 12 90 20
REP. CECA	(420) 541 424 611	POLONIA	(48) 22 211 9600
DANIMARCA	(45) 7025 2900	PORTOGALLO	(351) 21 471 1880
FINLANDIA	(358) 207 513513	SLOVACCHIA	(421) 2 444 56725
FRANCIA	(33) 1 6476 1000	SLOVENIA	(386) 73 885 412
GERMANIA	(49) 6103 4020	SPAGNA	(34) 945 184 100
GRECIA	(30) 210 271 7265	SVEZIA	(46) 8 603 1200
UNGHERIA	(36) 23 511 390	SVIZZERA	(41) 52 396 3131
IRLANDA	(353) 1 403 9000	REGNO UNITO	(44) 1908 563888
ITALIA	(39) 02 92711		

SMC Corporation

URL <http://www.smworld.com> (Global) <http://www.smceu.com> (Europe)

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso da parte del costruttore.
© SMC Corporation Tutti i diritti riservati.